

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Installationen sollten nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.	Installations should only be carried out by qualified specialists.	Les installations doivent être effectuées uniquement par des spécialistes qualifiés.	Le installazioni devono essere eseguite solo da specialisti qualificati.	Installaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde specialisten.	Las instalaciones sólo deben ser realizadas por especialistas cualificados.	Instalaci by měli provádět pouze kvalifikovaní odborníci.	Montažu trebaju izvoditi samo kvalificirani stručnjaci.	Namestitev naj izvajajo samo usposobljeni strokovnjaki.	A telepítést csak képzett szakemberek végezhetik.
Vor Gebrauch das Handbuch lesen und die Sicherheitsanweisungen verstehen.	Read the manual and understand the safety instructions before use.	Lisez le manuel et comprenez les instructions de sécurité avant utilisation.	Leggere il manuale e comprendere le istruzioni di sicurezza prima dell'uso.	Lees vóór gebruik de handleiding en zorg ervoor dat u de veiligheidsinstructies begrijpt.	Lea el manual y comprenda las instrucciones de seguridad antes de su uso.	Před použitím si přečtete návod a pochopte bezpečnostní pokyny.	Pročitajte priručnik i razumite sigurnosne upute prije uporabe.	Pred uporabo preberite priročnik in razumejte varnostna navodila.	Használat előtt olvassa el a kézikönyvet, és ismerje meg a biztonsági utasításokat.
Benutzen Sie das Werkzeug nicht, wenn es beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert.	Do not use the tool if it is damaged or not working properly.	N'utilisez pas l'outil s'il est endommagé ou s'il ne fonctionne pas correctement.	Non utilizzare lo strumento se è danneggiato o non funziona correttamente.	Gebruik het gereedschap niet als het beschadigd is of niet goed functioneert.	No utilice la herramienta si está dañada o no funciona correctamente.	Nepoužívejte nástroj, pokud je poškozený nebo nefunguje správně.	Nemojte koristiti alat ako je oštećen ili ne radi ispravno.	Orodja ne uporabljajte, če je poškodovano ali ne deluje pravilno.	Ne használja a szerszámot, ha az sérült vagy nem működik megfelelően.
Tragen Sie geeignete Schutzausrüstung, wie etwa eine Schutzbrille und Gehörschutz.	Wear appropriate protective equipment, such as safety glasses and hearing protection.	Portez un équipement de protection approprié tel que des lunettes de sécurité et une protection auditive.	Indossare dispositivi di protezione adeguati come occhiali di sicurezza e protezioni per l'udito.	Draag geschikte beschermende uitrusting, zoals een veiligheidsbril en gehoorbescherming.	Utilice equipo de protección adecuado, como gafas de seguridad y protección auditiva.	Používejte vhodné ochranné prostředky, jako jsou ochranné brýle a ochrana sluchu.	Nosite odgovarajuću zaštitnu opremu kao što su sigurnosne naočale i zaštita za sluh.	Nosite primerno zaščitno opremo, kot so zaščitna očala in zaščita za sluh.	Viseljen megfelelő védőfelszerelést, például védőszemüveget és hallásvédőt.
Bei elektrischen Trockenbauwerkzeugen darauf achten, dass die Stromversorgung ordnungsgemäß angeschlossen ist und keine beschädigten Kabel verwendet werden.	When using electric drywall tools, make sure the power supply is properly connected and that no damaged cords are used.	Lorsque vous utilisez des outils électriques pour cloisons sèches, assurez-vous que l'alimentation électrique est correctement connectée et qu'aucun câble endommagé n'est utilisé.	Quando si utilizzano utensili elettrici per cartongesso, assicurarsi che l'alimentazione sia collegata correttamente e che non vengano utilizzati cavi danneggiati.	Zorg er bij het gebruik van elektrisch gipsplaatgereedschap voor dat de stroomvoorziening goed is aangesloten en dat er geen beschadigde kabels worden gebruikt.	Cuando utilice herramientas eléctricas para paneles de yeso, asegúrese de que la fuente de alimentación esté conectada correctamente y de que no se utilicen cables dañados.	Při použití elektrického nářadí pro sádkartonové desky se ujistěte, že je správně připojen zdroj napájení a že nejsou použity žádné poškozené kabely.	Kada koristite električne alate za suhozid, uvjerite se da je napajanje ispravno priključeno i da se ne koriste oštećeni kabeli.	Pri uporabi električnih orodij za suhomontažno gradnjo se prepričajte, da je napajalnik pravilno priključen in da ne uporabljate poškodovanih kablov.	Elektromos gipszkarton szerszámok használatakor ügyeljen arra, hogy a tápegység megfelelően legyen csatlakoztatva, és ne használjon sérült kábeleket.
Werkzeuge nicht in der Nähe von Wasser oder feuchten Bedingungen verwenden, es sei denn, sie sind für den Einsatz unter diesen Bedingungen ausgelegt.	Do not use tools near water or in wet conditions unless they are designed for use in these conditions.	N'utilisez pas d'outils à proximité de l'eau ou dans des conditions humides, à moins qu'ils ne soient conçus pour être utilisés dans ces conditions.	Non utilizzare gli strumenti vicino all'acqua o in ambienti umidi a meno che non siano progettati per l'uso in tali condizioni.	Gebruik gereedschap niet in de buurt van water of vochtige omstandigheden, tenzij ze zijn ontworpen voor gebruik in die omstandigheden.	No utilice herramientas cerca del agua o en condiciones húmedas a menos que estén diseñadas para usarse en esas condiciones.	Nepoužívejte nástroje v blízkosti vody nebo vlhkého prostředí, pokud nejsou určeny pro použití v těchto podmínkách.	Ne koristite alate u blizini vode ili vlažnih uvjeta osim ako nisu namijenjeni za korištenje u takvim uvjetima.	Orodja ne uporabljajte v bližini vode ali v vlažnih pogojih, razen če so zasnovana za uporabo v teh pogojih.	Ne használjon szerszámokat víz vagy nedves körülmények közelében, hacsak nem ilyen körülmények között történő használatra tervezték.
Halten Sie Hände und Körper vom Betriebsbereich des Werkzeugs fern.	Keep hands and body away from the operating area of the tool.	Gardez les mains et le corps éloignés de la zone d'utilisation de l'outil.	Tenere le mani e il corpo lontani dall'area operativa dell'utensile.	Houd handen en lichaam uit de buurt van het werkgebied van het gereedschap.	Mantenga las manos y el cuerpo alejados del área de operación de la herramienta.	Udržujte ruce a tělo mimo pracovní oblast nástroje.	Ruke i tijelo držite dalje od područja rada alata.	Roke in telo držite stran od delovnega območja orodja.	Tartsa távol kezét és testét a szerszám kezelési területétől.
Werkzeuge an einem sicheren Ort lagern, außerhalb der Reichweite von Kindern oder unbefugten Personen.	Store tools in a safe place, out of the reach of children or unauthorized persons.	Rangez les outils dans un endroit sûr, hors de portée des enfants ou des personnes non autorisées.	Conservare gli utensili in un luogo sicuro, fuori dalla portata dei bambini o di persone non autorizzate.	Bewaar gereedschap op een veilige plaats, buiten het bereik van kinderen of onbevoegde personen.	Guarde las herramientas en un lugar seguro, fuera del alcance de los niños o personas no autorizadas.	Nářadí skladujte na bezpečném místě, mimo dosah dětí nebo nepovolaných osob.	Alat čuvajte na sigurnom mjestu, izvan dohvata djece ili neovlaštenih osoba.	Orodja hranite na varnem mestu, izven dosega otrok ali nepooblaščenih oseb.	A szerszámokat biztonságos helyen, gyermekektől vagy illetéktelen személyektől elzárva tárolja.
Bei Werkzeugen mit Hitzeentwicklung oder Funkenflug darauf achten, dass keine brennbaren Materialien in der Nähe sind.	When using tools that generate heat or sparks, make sure that there are no flammable materials nearby.	Lorsque vous utilisez des outils générant de la chaleur ou des étincelles, assurez-vous qu'il n'y a aucun matériau inflammable à proximité.	Quando si utilizzano strumenti che generano calore o scintille, assicurarsi che non vi siano materiali infiammabili nelle vicinanze.	Wanneer u gereedschap gebruikt dat hitte of vonken genereert, zorg er dan voor dat er geen brandbare materialen in de buurt zijn.	Cuando utilice herramientas que generen calor o chispas, asegúrese de que no haya materiales inflamables cerca.	Při používání nástrojů, které vytvářejí teplo nebo jiskry, se ujistěte, že v blízkosti nejsou žádné hořlavé materiály.	Kada koristite alate koji stvaraju toplinu ili iskrenje, pazite da u blizini nema zapaljivih materijala.	Pri uporabi orodja, ki ustvarja toploto ali iskre, se prepričajte, da v bližini ni vnetljivih materialov.	Hőt vagy szikrát termelő szerszámok használatakor ügyeljen arra, hogy a közelben ne legyenek gyúlékony anyagok.
Wartung und Reparatur nur durch autorisierte Fachkräfte durchführen lassen.	Maintenance and repairs may only be carried out by authorized specialists.	Faites effectuer l'entretien et les réparations uniquement par des spécialistes agréés.	Fare eseguire la manutenzione e le riparazioni solo da specialisti autorizzati.	Laat onderhoud en reparaties alleen uitvoeren door geautoriseerde specialisten.	Haga que el mantenimiento y las reparaciones sean realizados únicamente por especialistas autorizados.	Údržbu a opravy nechte provádět pouze autorizovanými odborníky.	Održavanje i popravke neka obavljaju samo ovlaštene osobe.	Vzdrževanje in popravila naj izvajajo samo pooblašчени strokovnjaki.	A karbantartást és a javítást csak felhatalmazott szakemberrel végeztesse el.

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen sorgfältig lesen. Warnhinweise und Sicherheitsrichtlinien behandeln einige der allgemein möglichen auftretenden Risiken, können aber nicht alle in vollem Umfang abdecken. Gehen Sie daher stets mit äußerster Vorsicht vor und bewahren Sie Gebrauchsanweisungen zur späteren Verwendung sorgfältig auf.	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the general risks that may occur, but cannot cover all of them. Therefore, always exercise extreme caution and keep instructions for future reference.	Veuillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation. Lisez attentivement les informations répertoriées. Avertissements et consignes de sécurité couvrir certains des risques généralement possibles qui peuvent survenir, mais ne peut pas les couvrir intégralement. Portée de la couverture. Par conséquent, soyez toujours extrêmement prudent et conservez soigneusement les instructions d'utilisation pour une utilisation future.	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente le informazioni elencate. Avvertenze e linee guida di sicurezza coprirli tutti per intero. Ambito di copertura. Pertanto, prestare sempre la massima attenzione e conservare con cura le istruzioni per l'uso per un utilizzo futuro.	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen. Lees de vermelde informatie zorgvuldig door. Waarschuwingen en veiligheidsrichtlijnen een aantal van de algemeen mogelijke risico's die zich kunnen voordoen, dekken, maar ze niet allemaal volledig kunnen dekken. Dekkingsbereik. Wees daarom altijd uiterst voorzichtig en bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor toekomstig gebruik.	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información enumerada. Advertencias y pautas de seguridad cubrir algunos de los riesgos generalmente posibles que puedan surgir, pero no puede cubrirlos todos en su totalidad. Alcance de la cubierta. Por lo tanto, siempre tenga extrema precaución y conserve cuidadosamente las instrucciones de uso para uso futuro.	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití. Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny pokrýt některá obecně možná rizika, která mohou nastat, ale nemohou je pokrýt v plném rozsahu. Rozsah pokrytí. Proto vždy buďte extrémně opatrní a pečlivě uschovejte návod k použití pro budoucí použití.	Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu. Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice pokriti neke od općenito mogućih rizika koji se mogu pojaviti, ali ne mogu pokriti sve u potpunosti. Opseg naslovnice. Stoga uvijek budite krajnje oprezni i pažljivo čuvajte upute za uporabu za buduću uporabu.	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo. Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice pokrivajo nekatera splošno možna tveganja, ki se lahko pojavijo, vendar jih ne morejo pokriti vseh v celoti. Obseg pokrova. Zato bodite vedno izjemno previdni in skrbno shranite navodila za uporabo za prihodnjo uporabo.	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást. Olvassa el figyelmesen a felsorolt információkat. Figyelmeztetések és biztonsági irányelvek fedezik az esetlegesen felmerülő általánosan lehetséges kockázatok egy részét, de nem fedezheti teljes egészében mindegyiket. Borító hatókör. Ezért mindig járjon el rendkívül óvatosan, és gondosan őrizze meg a használati utasítást a későbbi használatra.
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder sollten nie unbeaufsichtigt mit Produkten spielen. Auch Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user maintenance must also not be carried out by children.	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent explicitement. Les enfants ne doivent jamais jouer avec des produits sans surveillance. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas non plus être effectués par des enfants.	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I bambini non dovrebbero mai giocare con i prodotti senza sorveglianza. Anche la pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate dai bambini.	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met producten spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen ook niet door kinderen worden uitgevoerd.	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los niños nunca deben jugar con productos sin supervisión. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario tampoco deben ser realizados por niños.	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru. Čištění a uživatelskou údržbu také nesmí provádět děti.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora. Čišćenje i korisničko održavanje također ne smiju obavljati djeca.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki brez nadzora. Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja tudi ne smejo izvajati otroci.	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne játszzanak a termékekkel felügyelet nélkül. A tisztítást és a felhasználói karbantartást sem végezhetik gyerekek.
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.